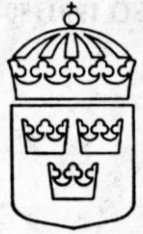


Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 0284-1967

Utgiven av utrikesdepartementet

SÖ 1991:50

Nr 50

Överenskommelse mellan Finland, Norge och Sverige om vissa slag av persontransporter på väg Oslo den 29 augusti 1991

Regeringen beslutade den 8 maj 1991 att ingå överenskommelsen.
Överenskommelsen trädde i kraft den 1 november 1991 genom noteväxling. De på finska och norska avfattade texterna finns tillgängliga på utrikesdepartementets rättsavdelning.

SFS 1991:345.

Överenskommelse mellan Finland, Norge och Sverige om vissa slag av persontransporter på väg.

I tillägg till artikel 2 och 3 i överenskommelsen den 3 maj 1971 mellan Sverige, Danmark, Finland och Norge om person- och godsbefordran på väg har regeringarna i Finland, Norge och Sverige överenskommit följande:

Artikel 1

Definitioner: Med linjetrafik förstås i denna överenskommelse sådan yrkesmässig trafik för personbefordran som är tidtabellsbunden och för vilken ersättningen bestäms för varje passagerare för sig, under förutsättning att trafiken inte ingår som ett led i ett sammanhängande arrangemang där huvudsyftet är ett annat än själva transporten.

Med cabotage förstås i denna överenskommelse persontransporter mellan två orter i ett och samma land med buss som är registrerad i ett annat land.

Artikel 2

Överenskommelsen gäller för yrkesmässiga persontransporter inom de avtalsslutande staternas geografiska område med buss registrerad i Finland, Norge och Sverige.

Artikel 3

Tillstånd till linjetrafik, och medgivande till cabotage i samband med linjetrafik, skall ges om den avsedda trafiken inte kan antas bli till skada för redan etablerad järnvägstrafik eller linjetrafik med buss. Tillstånd skall också ges om sökanden gör sannolikt att en avsevärt bättre trafikförsörjning skulle uppnås. Kravet på förbättring i trafikförsörjningen skall härvid ställas i relation till skadans storlek eller art.

Artikel 4

Trafiktillstånd som inte används skall återkallas, om inte särskilda skäl talar emot det.

Artikel 5

Trafikutövare som i det egna landet är berättigade att utföra yrkesmässiga persontransporter med buss är, med undantag för linjetrafik, berättigade att efter anmälan till behörig myndighet i det egna landet utföra transporter enligt artikel 2. Trafik får dock inte bedrivas i form av cabotage utan medgivande från det land där trafiken skall utföras.

Artikel 6

Det upprättas en gemensam kommitté, bestående av representanter för i sammanhanget kompetenta myndigheter i Finland, Norge och Sverige för att följa tillämpningen av denna överenskommelse och för att närmare rekommendera gemensamma tillämpningsföreskrifter för genomförandet av denna överenskommelse.

Artikel 7

Denna överenskommelse träder i kraft den första dagen i den kalendermånad som följer på den månad då den sista fördragsstaten meddelat det norska utrikesdepartementet att de åtgärder som krävs för överenskom-

melsens ikraftträdande har genomförts. Överenskommelsen gäller tills vidare.

Artikel 8

Denna överenskommelse upphäver överenskommelsen mellan Finland och Norge och Sverige om viss personbefordran på väg av den 14 april 1978.

Artikel 9

Varje fördragsstat äger uppsäga denna överenskommelse genom meddelande härom senast den 30 juni till norska utrikesdepartementet, som omedelbart skall underrätta övriga fördragsstater om uppsägningen. Uppsägningen träder i kraft den 1 januari påföljande år.

Artikel 10

Denna överenskommelse är utfärdad i ett exemplar på svenska, finska och norska språken, vilka samtliga texter äger lika vitsord. Originalexemplaret skall förvaras i norska utrikesdepartementets arkiv. Behörigen bestyrkta avskrifter skall av norska regeringen tillställas övriga deltagande regeringar.

Till bekräftelse härav har vi befullmäktigade undertecknat denna överenskommelse

Soumen hallituksen puolesta:

Harri Cavén

For Norges regering:

Karin M. Bruzelius

För Sveriges regering:

Ingemar Skogö